



**FYI CO.,LTD**

133/1 CHAROENKRUNG 79 RD.  
WATPRAYAKRAI, BANGKORLAEM  
BANGKOK 10120 THAILAND  
TEL +66 2 688 2300  
FAX +66 2 688 2301

# NEWS CLIPPINGS

## ASTV ผู้จัดการ สุดสัปดาห์

ASTV Pool Jakarta Weekend  
Circulation: 300,000  
Ad Rate: 350

Section: First Section/M-Art

วันที่: เสาร์ 5 - ศุกร์ 11 มกราคม 2556

ปีที่: 4 ฉบับที่: 170

หน้า: 32(กลาง), 33

Col.Inch: 208.83 Ad Value: 73,090.50

PRValue (x3): 219,271.50 คลิป: สีสี่

หัวข้อข่าว: หม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร ราชินิกุลไทยในฝรั่งเศส จิตรกรรมฝีพระหัตถ์ แสดง...



# หม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร

## ราชินิกุลไทยในฝรั่งเศส

### จิตรกรรมฝีพระหัตถ์ แสดงครั้งใหญ่ในไทย

เมื่อปี 2553 หลายคนเคยตื่นตื่นกับการได้ชม **MARSI** นิทรรศการศิลปะครั้งแรกในประเทศไทย ของ **หม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร** (พระธิดาพระองค์เดียวในพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าจุมภวรพีพร กรมหมื่นนครสวรรค์ศักดิ์พินิต และหม่อมราชวงศ์พันธุ์ทิพย์ บริพัตร) ราชินิกุลไทยในฝรั่งเศส ผู้เป็นทายาทแห่งวังสวนผักกาด

และรอกอย่ว่า เมื่อไหร่จะได้ชมจิตรกรรมฝีพระหัตถ์ของท่านหญิงอีกครั้ง เพราะนิทรรศการครั้งนั้นเป็นที่ประทับใจของผู้คนจำนวนมาก

จึงถือเป็นอีกหนึ่งข่าวดี้อันรับศักราชใหม่ เมื่อหลายคนได้ทราบว่า เร็วๆ นี้ จิตรกรรมฝีพระหัตถ์ของท่านหญิง ซึ่งคนละชุดกับที่เคยจัดแสดงและมีจำนวนมากชิ้นกว่า กำลังจะถูกเคลื่อนย้ายจากสตูดิโอและตำหนัก ที่ท่านหญิงทรงประทับอย่างถาวรมาตั้งแต่วันที่ 2513 ณ Annot เมืองเล็กๆ ในภูเขาบริเวณ Alpes de Haute Provence ทางตอนใต้ของประเทศฝรั่งเศส

เพื่อนำมาจัดแสดงให้ชมผ่าน นิทรรศการ **L'art de Marsi** ระหว่างวันที่ 18 มกราคม - 26 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2556 ณ หอศิลป์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ถ.ผ่านฟ้า

**ไฮไลต์ จิตรกรรมฝีพระหัตถ์ ทรงวาดตามพระราชเสาวนีย์ ศาสตราจารย์ ดร.หม่อมราชวงศ์ชินธุสุวรร สวัสดิวัตน์** ลูกพี่ลูกน้องของท่านหญิง และผู้รับหน้าที่ ประธานกรรมการมูลนิธิหม่อมเจ้าหญิงมารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร ได้บอกเล่าถึง

ความน่าสนใจของนิทรรศการที่กำลังจะมีขึ้นว่า

นอกจากจะมีผลงานในส่วนที่ **Michel Steve** พระสหายของท่านหญิง ทำหน้าที่เป็นภัณฑารักษ์ (Curator) จัดสรรมาให้ชม

วโรกาสที่ สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ





**FYI CO.,LTD**

133/1 CHAROENKRUNG 79 RD.  
WATPRAYAKRAI, BANGKORLAEM  
BANGKOK 10120 THAILAND  
TEL +66 2 688 2300  
FAX +66 2 688 2301

# NEWS CLIPPINGS

## ASTV ผู้จัดการสุดสัปดาห์

ASTV Pool Jakarta Weekend  
Circulation: 300,000  
Ad Rate: 350

Section: First Section/M-Art

วันที่: เสาร์ 5 - ศุกร์ 11 มกราคม 2556

ปีที่: 4 ฉบับที่: 170

Col.Inch: 208.83 Ad Value: 73,090.50

หน้า: 32(กลาง), 33

PRValue (x3): 219,271.50 คลิป: สีสี่

หัวข้อข่าว: หม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร ราชสกุลไทยในฝรั่งเศส จิตรกรรมผีพระหัตถ์ แสดง...



ทรงเจริญพระชนมพรรษา 80 พรรษา พุทธศักราช 2555  
ความพิเศษของนิทรรศการครั้งนี้ เราจึงยังจะได้ชม  
จิตรกรรมผีพระหัตถ์ จำนวน 6 ภาพ ที่ท่านหญิง (ซึ่งทรงมี  
ความใกล้ชิดกับสมเด็จพระนางเจ้าฯ ตั้งแต่เมื่อครั้งยังทรงพระ  
เยาว์และประทับอยู่ที่สวีตเซอร์แลนด์) ทรงเคยวาดถวายตาม  
พระราชเสาวนีย์ สมเด็จพระนางเจ้าฯ  
“เราได้รับพระราชทานพระบรมราชานุญาตให้นำ  
ภาพส่วนพระองค์ในสมเด็จพระนางเจ้าฯ ที่ท่านหญิง ได้  
ทรงวาดถวายตามพระราชเสาวนีย์มาจัดแสดง ซึ่งมี 2 ชุด

ด้วยกัน  
ชุดแรกประกอบด้วย พระสาทิสลักษณ์สมเด็จพระนาง  
เจ้าฯ และภาพพระราชวัง ซึ่งก่อนหน้านี้นั้นท่านหญิงเคยรับสั่ง  
ว่าวาดพระราชวังไม่เป็น วาดเป็นแต่เรื่องราวในความฝัน จึง  
ทำให้ภาพที่วาดออกมามีลักษณะเป็นพระราชวังในความฝัน  
อีกชุด เป็นภาพ 4 ชุด ซึ่งแสดงให้เห็นเอกลักษณ์  
เฉพาะในงานศิลปะของท่านหญิง และสวยงามมาก  
6 ภาพเหล่านี้ปัจจุบันประดับอยู่ที่ พิพิธภัณฑ์พระที่นั่ง  
วิมานเมฆ และพระราชวังบางปะอิน จ.พระนครศรีอยุธยา





**FYI CO.,LTD**

133/1 CHAROENKRUNG 79 RD.  
WATPRAYAKRAI, BANGKORLAEM  
BANGKOK 10120 THAILAND  
TEL +66 2 688 2300  
FAX +66 2 688 2301

# NEWS CLIPPINGS

## ASTV ผู้จัดการสุดสัปดาห์

ASTV Pool Jakarta Weekend  
Circulation: 300,000  
Ad Rate: 350

Section: First Section/M-Art

วันที่: เสาร์ 5 - ศุกร์ 11 มกราคม 2556

ปีที่: 4 ฉบับที่: 170

Col.Inch: 208.83 Ad Value: 73,090.50

หน้า: 32(กลาง), 33

PRValue (x3): 219,271.50 คลิป: สีสี่

หัวข้อข่าว: หม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร ราชินีกุลไทยในฝรั่งเศส จิตรกรรมมีพระหัตถ์ แสดง...



หม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร



ศาสตราจารย์ ดร. หม่อมราชวงศ์ชัชฌาสรร สวัสดิวัตน์



ผมจึงคิดว่าเป็นโอกาสที่ดี ที่ประชาชนคนไทย จะได้ชมภาพวาดที่ปกติจะไม่มีโอกาสได้ชม”

### ภาพเขียนสะท้อน ปรัชญาชีวิต

อาจารย์ปัญญา วิจินธนสาร ศิลปินและอดีตคณบดี คณะจิตรกรรม ประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยหนึ่งในผู้ที่รอคอยชมผลงานของท่านหญิงมาโดยตลอด หลังจากที่เคยประทับใจเมื่อครั้งที่ได้ชมผ่านนิทรรศการครั้งแรก ณ สยามพารากอน กล่าวว่

นอกจากคุณค่าของความงามและความซาบซึ้ง ที่ผู้ชมจะได้รับจากการชมภาพ ดังเช่นนิทรรศการครั้งที่ผ่านม

หากผู้ชมได้มองเห็นสาระ และจินตนาการของศิลปินที่ปรากฏอยู่ในภาพ ผู้ชมจะสามารถ นำไปใช้ให้เกิดประโยชน์กับชีวิตประจำวันของตัวเองด้วย



ฐี - อาทิตยา กุลโมนาย

“ผมเชื่อว่างานของท่านหญิงเหมาะสำหรับสังคมไทยที่ชื่นชอบงานศิลปะ เพราะว่าเป็นภาพวาดที่เราสามารถสัมผัสและเข้าใจได้ง่าย ในขณะเดียวกัน ก็มีความลึกซึ้งในเรื่องของจินตนาการที่ทำให้ภาพวาด ไม่ใช่แค่ดูสวย แต่ทำให้เราเกิด

**FYI CO.,LTD**133/1 CHAROENKRUNG 79 RD.  
WATPRAYAKRAI, BANGKORLAEM  
BANGKOK 10120 THAILAND  
TEL +66 2 688 2300  
FAX +66 2 688 2301

# NEWS CLIPPINGS

## ASTV ผู้จัดการสุดสัปดาห์

ASTV Poo Jakkara Weekend  
Circulation: 300,000  
Ad Rate: 350

Section: First Section/M-Art

วันที่: เสาร์ 5 - ศุกร์ 11 มกราคม 2556

ปีที่: 4 ฉบับที่: 170

หน้า: 32(กลาง), 33

Col.Inch: 208.83 Ad Value: 73,090.50

PRValue (x3): 219,271.50 คลิป: สีสี่

หัวข้อข่าว: หม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร ราชินีกุลไทยในฝรั่งเศส จิตรกรรมมีพระหัตถ์ แสดง...

ความประทับใจ เกิดจินตนาการ เกิดความคิด เกิดความฝัน และนี่คือเสน่ห์และคุณค่าของงานศิลปะ

แต่หัวใจสำคัญในผลงานของท่านหญิง คือปรัชญาชีวิต และความคิดที่สะท้อนผ่านภาพ ซึ่งออกไปในทางพระพุทธศาสนา และส่วนตัวผมเองคิดว่า เรื่องเหล่านี้ ศิลปินทางตะวันตก คิดไม่ถึงและเข้าใจไม่ได้

ท่านหญิงสามารถนำเอาเรื่องของความรักมาสะท้อนให้ขัดแย้งกับเรื่องของความผิดหวัง เอาความสุขมาขัดแย้งกับเรื่องของความทุกข์ เอาความสงบนิ่งมาขัดแย้งกับเรื่องของความสับสนวุ่นวาย สิ่งเหล่านี้ถูกหลอมรวมเป็นจินตนาการที่เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน

สิ่งที่ท่านหญิงได้แสดงออกมา เพื่อต้องการที่จะบอกว่า มนุษย์เราจะแสวงหาความสุขอย่างเดียวไม่ได้ เพราะความทุกข์ก็เป็นสิ่งที่เราจะปฏิเสธไม่ได้ ด้วยการใช้ความสุขจินตนาการให้เราได้อยู่กับความทุกข์และเข้าใจมันได้อย่างไร”

### เวิร์กชอป ช่อมแซมภาพเขียน

เพื่อให้ นักเรียนนักศึกษาด้านศิลปะและผู้สนใจได้รับความรู้และแลกเปลี่ยนประสบการณ์ด้านศิลปะ ตามพระปณิธานของหม่อมเจ้ามารศรีสุขุมพันธุ์ บริพัตร ในการส่งเสริมการศึกษาด้านศิลปะในประเทศไทย นิทรรศการครั้งนี้ยังมีกิจกรรมเสริม ได้แก่

วันเสาร์ที่ 2 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2556 เสวนาหัวข้อ “งานศิลปะของหม่อมเจ้ามารศรีฯ พลัง สัญลักษณ์ และจินตนาการ” โดยนักวิชาการและศิลปินที่มีชื่อเสียง

วันเสาร์ที่ 9 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2556 การอบรมเชิงปฏิบัติการเกี่ยวกับ “การซ่อมแซมภาพเขียน” โดย อู๋ - อาทิตย์ยา กุลโมไทย ผู้ทำงานเป็น Director ให้กับ ห้องศิลปนิทรรศการมารศรี วังสวนผักกาด เคยมีโอกาสใกล้ชิดและเห็นบรรยากาศสตูดิโอของท่านหญิงบ่อยครั้ง

รวมถึงได้รับการสนับสนุนให้ไปเรียนต่อได้ด้านการซ่อมแซมภาพเขียน ที่สตูดิโอของพระสหายของท่านหญิง กระทั่งได้มีโอกาส เป็นหนึ่งในคณะทำงานซ่อมแซมภาพเขียนกับสตูดิโอที่แวร์ซาย และซ่อมแซมภาพเขียนให้กับท่านหญิงในที่สุด

ในฐานะผู้เคยซ่อมแซมภาพเขียน ย่อมมีความใกล้ชิดกับงานศิลปะของท่านหญิงอย่างลึกซึ้ง เธอกล่าวเชิญชวนผู้สนใจไปชมนิทรรศการว่า

“จะได้เห็นงานศิลปะดีๆ ซึ่งมันก็ไม่ได้หาดูได้ง่ายจริงๆ งานศิลปะ คนที่มาดู ไม่ต้องกลัวว่าจะไม่รู้เรื่อง เพราะมันไม่ใช่งานที่ดูแล้วต้องรู้เรื่อง หมายถึงว่าดูแล้วให้มีความรู้สึกดูแล้วเรารู้สึกจรใจ รู้สึกถึงคุณค่าของชีวิต ปรัชญา หรือว่าสิ่งที่ดีงาม มันเป็นความสะเทือนใจในทางศิลปะ

แล้วงานนี้ก็จัดขึ้นด้วยความตั้งใจของผู้จัด พยายามจะนำเสนอสิ่งที่มีคุณค่าในคราวเดียวกัน ให้คนมาดูได้เห็นเยอะที่สุด อย่างเรื่องการขอพระบรมราชานุญาต ต้องใช้ระยะเวลาพอสมควร แล้วก็เรื่องการขนส่งอีก เพราะว่าเราต้องขนมาจากอยุธยา ไม่ใช่เรื่องง่ายที่ต้องดำเนินการสำหรับงานของท่านหญิง” ■